This talk addresses translating philosophy and the philosophy of translation. I'll reflect a little on my work as a translator of several books of contemporary French philosophy and theory, including work by Eric Baratay, Souleymane Bachir Diagne, Anne Dufourmantelle, and Frédéric Neyrat. I'll dwell at greater length on my translation of the late French psychoanalyst and philosopher Anne Dufourmantelle's book In Defense of Secrets, which was published by Fordham University Press in 2021. I'll argue that this book does double work, offering both a philosophy of the secret and—as I came to understand as I translated it—a new way of looking at translation as intricately bound up with both the difficulty and the generative power of secrecy.